

BAZAR DE CARTAGO

— RIVERA & Co. —

CARTAGO

COSTA RICA

La Tienda favorita del público por lo variado de su surtido, la buena calidad de sus artículos y la moderación de sus precios

Las dos caras de la medalla

Por ser de curioso interés para los que siguen las impresiones de los actores de la tremenda lucha que se desarrolla en Europa, copiamos a continuación los comentarios que la actitud de Rumania le ha sugerido a un mismo periódico con intervalo de una semana.

"Es de todo punto imposible considerar a los rumanos como nación hermana. No son de la raza latina, no importa que se vanaglorien de tener nombre "romano" cuando ellos en verdad son descendientes de los "bárbaros", los que fueron vendidos por los romanos, figurando entre sus fundadores nacionales. Fracciones de las tribus que invadieron la Europa antigua y entre las que sobresalían los "eslavos", "tártaros", "mongoles", "turcos" y "griegos".— Es muy fácil conocer el producto de tal mezcla de razas. En el rumano predomina la influencia del "barbarismo", sin personalismo de valer, que no hace otra cosa que imitar al francés,

le vira la espalda a todo peligro y es pescador de río revuelto, como lo probó en 1913. (Del Popolo d'Italia, 20 de agosto)

Los rumanos han dado prueba brillante de que son dignos descendientes de los antiguos romanos los que fundaron su nación, y la nuestra también.— Estos nuestros hermanos se unieron con la mayor valentía al ejército eslavolantino, que combate la raza germana y lucha por la justicia contra el despotismo, usura, barbarismo y hegemonía barbara. (Del Popolo d'Italia, 23 de agosto)

SIN COMENTARIOS

Consolidación....

(Viene de la 1a. plana)

\$ 13.000.000. En el año económico que terminó el 30 de junio de 1915, los Estados Unidos importaron de Guatemala por valor de \$ 6.558.546 y exportaron para aquella República por valor de \$ 2.387.816, de modo que en ese año las exportaciones de Guatemala excedieron en mucho a las importaciones. Ejemplo elocuente del incremento que día por día toma la creciente prosperidad en que hoy se halla la República de Guatemala, es el hecho de que el puerto de Nueva York, exportó para allá en todo el año de 1915 mercancías manufacturadas por valor de \$ 1.398.297.81, mientras que en los cinco meses transcurridos del corriente año este mismo puerto ha enviado ya mercancías por valor de \$ 1.488.893.04.

Extensas llanuras cubiertas de excelentes pastos dan suma importancia a la industria ganadera y hacen posible el establecimiento de salazones que ofrezcan tasajo a los Estados Unidos. Como base cuenta hoy el país con 600.000 cabezas de ganado vacuno y otras tantas de ganado lanar; y si se atiende a la situación geográfica, con seguros puertos en los litorales del Atlántico y del Pacífico, se ve que en este comercio la República de Guatemala puede convertirse fácilmente en un emulo de la Argentina.

Los últimos años de paz, orden, trabajo y progreso general, han favorecido la implantación de industrias manufactureras, entre las cuales la de tejidos de algodón tiene gran porvenir, y si para su instalación ha tenido que importar la materia prima de México y de los Estados Unidos, la explotación de las regiones algodoneras en las tierras calientes y en las templadas consolidará la industria y la hará completamente nacional.

No se conocen en Guatemala las fiebres malignas que azotan a otros pueblos de las Américas, ni los cambios bruscos de temperatura generadores de tantas enfermedades; la salubridad de todo el país se ha hecho

proverbial; y en cuanto a la salud moral de los naturales, multitud de extranjeros dan testimonio de que, después de grandes recorridos por toda la República, visitando aldeas, caseríos, bosques y llanuras, se han dado cuenta palmaria del noble espíritu de sociabilidad y franca hospitalidad con que se les ha recibido en todas partes. Años y años trascurren, sin que los tribunales de justicia hayan de ocuparse en la averiguación de crímenes de ninguna especie.

La clara inteligencia y el noble corazón del pueblo; he ahí la materia prima, la preciosa arcilla que el Licenciado Estrada Cabrera ha tomado entre sus manos para moldearla conforme a los principios más fundamentales de la civilización contemporánea. Y es aquí precisamente donde estriba la mayor gloria del insigne estadista. Caminos, ferrocarriles, protección y estímulo al desarrollo de las industrias y del comercio, obras cuyas han sido; pero por grandes que puedan ser, como efectivamente lo son, los beneficios que tales obras reporten al país, no pueden sufrir cotejo con los de la admirable edificación moral e intelectual emprendida y sostenida por Estrada Cabrera con el entusiasmo de un apóstol y al celo de un padre. Ahí están sus escuelas prácticas organizadas conforme a los métodos modernos; ahí están sus asilos para la educación de los huérfanos; ahí están sus múltiples institutos docentes, Escuelas Normales, las de Artes y Oficios, las de Derecho, de Matemáticas y Medicina; la de Comercio, la Politécnica, el Conservatorio, etc. La Escuela de Aviación servida por expertos profesores y provista de muy buenos instrumentos y maquinarias, así como la Instalación y Escuela de Telegrafía Inalámbrica, acaso la más poderosa del mundo ibero-americano, representan un notable avance en el progreso de la República. El Gobierno de los Estados Unidos ha propuesto al de Guatemala tomar esta estación por su cuenta, dejando el control de la misma al Gobierno guatemalteco. Y por sobre todas sobre esas obras que están reclamando el encarecimiento de cuantos sienten sincero interés por el bienestar de los pueblos, se yerguen como gloriosa corona las Fiestas de Minería en que los ciudadanos del porvenir rinden hermoso culto al saber, a la civilización y a la majestad de la Patria.

De reciente fecha es el retrato del Licenciado Estrada Cabrera, con que engalanamos esta edición de *Las Américas*. La medalla que ostenta en su pecho le fué acordada por la Asamblea Nacional, como especial homenaje a sus altos merecimientos. Es la única que el Congreso de Guatemala ha decretado en favor de un Presidente.

Por su parte el pueblo guatemalteco acaba de elegir al Licenciado Estrada Cabrera para desempeñar la primera magistratura de la República en el periodo que comenzó el 15 de marzo último, por 415,052 votos que representan la unanimidad del poder electoral. Eso prueba que el pueblo guatemalteco ha comprendido perfectamente los vastos alcances de la progresiva labor en que el eminente publico ha venido empeñado, y está decidido a no apartarse ni dejarse apartar de la luminosa senda que ha de conducirle a la más alta civilización.

El monumento con cuya fotografía engalanamos esta página, conmemora un hecho de altísima importancia para el desarrollo comercial de Guatemala: la entrada del Ferrocarril Interoceánico a la capital, es decir, la unión de la antigua vía férrea al Pacífico, con la nueva línea del Atlántico. Esta vía ha acercado a Guatemala a los grandes centros comerciales del mundo economizando al comercio largos y costosos días de viaje para sus relaciones internacionales. Ayer no más Guatemala tenía que pasar sus frutos y los productos de manufactura extranjera por la vía de Panamá; hoy salen aquellos y entran éstos por puerto Barrios, salvando tiempo y dinero, lo

que significa mayor rendimiento para el comerciante y menor costo para el consumidor. Las dificultades que la naturaleza oponía a la riquísima región del Atlántico quedaron vencidas, y Guatemala ha logrado con esa nueva línea de comunicación, poner al alcance de las actividades nacionales inercitas y riquezas que yacían inexploradas.

Podría decirse de la Guatemala actual lo que de una convaleciente: respiraba ayer con un solo pulmón, el pulmón del Atlántico, y los milagros del espíritu moderno la pusieron en posesión del pulmón del Pacífico como para aspirar todo el oxígeno que necesita su vigoroso organismo, regenerado por su infatigable conductor Estrada Cabrera.

(De "Las Américas" de New York, setiembre.)

Ríos verticales

El crítico militar de *La Información* dice el 29 de octubre sobre Cenovada y el Paso del Danubio:

"...los peligros que para los invasores significa el hecho de avanzar y quedar con un río (el Danubio) a la espalda y vertical, a su línea de comunicaciones.

—Un río vertical!

LAS ALMORRANAS SE CURAN EN 6 A 14 DIAS

Se garantiza que el **UNGUENTO PAZO** curará las Almorranas, simples, sangrantes con picazón o externas en 6 a 14 días ó se devolverá el dinero. Hecho por la **PARIS MEDICINE CO.**, St. Louis, E. U. de A.

La lucha por la verdad

Señor Director de **EL CORREO DEL ATLANTICO**
Cartago

Muy señor mío:

Días pasados el señor Peyrouet en un artículo publicado en "El Imparcial" se ha permitido afirmar que las noticias de fuente aliada llegadas a Costa Rica, son veraces y todas han resultado confirmadas.

Es posible que el señor Peyrouet no haya llegado a leer con detención las noticias publicadas en "La Información" periódica cuya filiación es aún más germanófoba que el propio señor Peyrouet, pues en tal caso no se concibe que se atreva a dar patente de veracidad a noticias como la captura del Kronprinz, el asesinato del Emperador de Austria-Hungría, la captura de von Kluck con

25,000 alemanes, la evacuación de Bélgica por parte del ejército alemán, el avance de los rusos sobre Berlín, la próxima caída de Constantinopla, y otras muchas más que renunciamos a citar, pero cuya veracidad corre parejas con la de las enunciadas.

Nosotros, más ecuanimes que el señor Peyrouet, renunciamos a calificar estas noticias tan duramente como él califica las de fuente alemana, por que el uso de ciertos vocabales está reñido con nuestra educación.

Lo único que decimos es que esas noticias de fuente aliada son un MODELO DE VERACIDAD.

Con gracias por la publicación de estas líneas me repito Vd. muy atto. S. S.

Un germanófilo

¿CUAL DE LOS DOS ES USTED?




Si se olvida como el de la izquierda procure estar como el de la derecha, usando

PASTILLAS DEL DR. RICHARDS

PARA LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO

En Casos de Estreñimiento, Fiebras, Biliolealdad, Etc.

LAXOCONFITES DEL DR. RICHARDS

(DEL LAXANTE IDEAL)

DR. RICHARDS DISPENSARY ASSOCIATION, 53 West St., NUEVA YORK, E. U. de A.

DE OCASION

A precios muy reducidos vendó materiales de construcción, consistentes en hierro de techo y madera.

Acuda pronto antes de que se terminen y aproveche esta ocasión.

JOSE GIRALT

Cartago, C. R.

Para Evitarse Desengaños

tómese solamente la Emulsión que por tres generaciones ha probado su poderoso alcance como alimento y como medicina

LA EMULSION de SCOTT

(La Original—Perfeccionada—Insustituible)

¶ Para todas las enfermedades del pecho y pulmones.

¶ Eficaz en toda época del año.

¶ Para ambos sexos y todas las edades.



PARA LAS FIESTAS

LA COMPETENCIA está realizando vestidos de corte americano de casimir, a precios baratísimos, y por añadidura, algunos mitad al contado y mitad a plazos.—No se gaste ¢ 50 en hacerse uno. Allá con menos de la mitad lo consigue de irrepachable corte.

A. Herrero

Cartago, C. R.

EL IRAZU

FELIPE MARTIN & Co.

Acaba de recibir surtido de camisas, cuellos y corbatas—No olvidar que "El Irazú" lleva la Moda y es la Tienda de confianza

LA FAMOSA NEW HOME

GOZA FAMA DE SER LA MEJOR MAQUINA DE COSER

LA VENDEN: W. STEINWORTH & Hno.

San José, Puntarenas, Limón y Alajuela



LA COPA BLANCA

ABARROTES LICORES



MARCA DE ORIENTE

RIVERA & Co. CARTAGO C.R.

FERRETERIA CRISTALERIA

RIVERA & Co.—CARTAGO, C. R.

La firma de H. W. GROVE en cada cajita.

HACE UN PLACER DE LA DIGESTION SI SE TOMA CON LAS COMIDAS

CERVEZA TRAUBE

LA BEBIDA IDEAL

Agentes en Limón COSTA RICAN SODA WATER FACTORY

DA VIGOR A LOS VIEJOS, FUERZA A LOS JOVENES Y BELLEZA A LAS MUJERES

Cuando Quiera Vd. Píldoras, Brandreth

Paramente Vegetales. No son genuinas si no están en cajas de lata.

Para el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican el suero, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viejadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Biliatidéz, Dolor de Cabeza, Váridas, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Mal del Hígado,ictericia, y los desórdenes que disminua de la impureza de la sangre, no tiene igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro.

Ungüento Mentolado de Davis

Para

Hinchazones dolorosas

Contorsiones

Magulladuras

Contusiones

y otras afecciones similares.

Un Ungüento Refrescante y Curativo para Quemaduras, Sarpullido e Irritaciones de la Piel.

Muestras gratis con todos los vendedores o directamente con

Davis & Lawrence Co., Nueva York.

AZUCAR!

Pida Ud. siempre azúcar de los Ingenios Victoria o Aragón y quedará satisfecho con su compra.

Se venden estos azúcares en todas partes de Costa Rica, al por mayor en mis oficinas, las cuales están situadas:

San José, frente al Royal Bank, Calle del Comercio. En Limón, frente al mercado.

Guillermo Niehaus

Edgar Knöhr y Cía.

SAN JOSE — LIMON

Ventas al por mayor y al detal

ENCUADERNACION

LIBRERIA

APARTADO 34

Desde el trabajo más humilde hasta el artístico y de gusto más exigente, se ejecuta en la

IMPRESA BONILLA

ALEJANDRO J. BONILLA

PROPIETARIO

Impresiones a varias tintas

Nitidez, economía y prontitud

Ordene sus pedidos a esta su casa

FOTOGRAFADO

CARTAGO

PAPELERIA

COSTA RICA

Suscribase a "El Correo del Atlántico"

EN BROMA

(Viene de la 1a. página)

Con motivo de la lista de atrocidades con que un señor nos amenaza desde las columnas de "El Imparcial", a mi se me pusieron los pelos de punta al considerar las atrocidades que estos bárbaros alemanes cometen.

Para saber lo que hubiese de cierto en eso me dirigí a un respetable señor de la colonia teutona en este país quien me dijo que, efectivamente, uno de los trabajos que más practican los soldados en Alemania cuando están recibiendo la instrucción militar, consiste en cortarles las manos a diez niños por lo menos, en sacarles las tripas a ballonetazos y en comerse los crudos, y que el soldado que no practica estos ejercicios con soltura, es condenado a varios días de calabozo.

Yo me extrané que hicieran esto con los niños en Alemania, país donde tanto se respeta el aumento de la raza, pero mi interlocutor me dijo que estos niños eran comprados a ciertos agentes franceses, los que por una cantidad determinada los suministraban al Ministerio de la Guerra alemán; que estos eran hechos muy conocidos en Alemania y que si hubiera alguna duda no habría más que dirigirse para comprobarlos al Ministro de Costa Rica en Europa, quien se pondría inmediatamente en comunicación con el ministro de Relaciones Exteriores de Alemania, el cual no tendría inconveniente en facilitarle pruebas y factibles de la compra, mutilación y sacada de tripas a los pobres niños franceses.

DON CRISÓSTOMO

ALGUNAS NOTAS

Sesión Municipal

Esta tarde a las tres celebrará la Municipalidad sesión extraordinaria en lugar de la ordinaria que dejó de celebrarse el jueves próxima pasado, por indisposición del presidente municipal don Alfredo Volto.

—El estreñimiento y la cadena de males que trae consigo, desaparecen con el uso de las PÍLDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO. Sembrada común en la dieta y ejercicio razonable, con la ayuda de estas píldoras producirán maravillosos resultados.—

De venta en todas las Droguerías y Farmacias.

Gran Turno

En las principales tiendas se exhiben los lujosos cartelones anunciando el gran turno que a beneficio del templo de San Francisco se verificará el día 3 de diciembre próximo.

La ZARZAPARRILLA DE CHANNING es un remedio muy eficaz para enfermedades feás de la piel como furúnculos, tumores, eczema, etc. Purifica la sangre. Combata la causa.

Faquines

La Municipalidad comisionó al Agente Principal de Policía municipal para organizar el cuerpo de faquines de esta ciudad. Era de mucha necesidad una medida de esta especie, que evitará la aglomeración de menores de edad a la hora de los trenes, y quedarán garantizados los intereses de los pasajeros.

Compre siempre sus medicinas en la

BOTICA GUIER

CARTAGO

Es la mejor surtida

Pronto despacho

ESMERO EN LAS RECETAS

ESTO

LAS AFECCIONES REUMATICAS

Se quitan con mucha facilidad usando

La Fricción Antirreumática de ESPIROSAL

en frascos Originales "BAVER".

SE REABSORBE EN EL ACTO, EXENTA DE EFECTOS IRRITANTES SOBRE LA PIEL, SIN OLOR DESAGRADABLE.

MODO DE APLICARSE: Simplemente en fricciones, 2 ó 3 veces al día.

De venta en las Droguerías y Boticas.

Minuto y Sara Torres

Son los dos simpáticos artistas muy debut nos anuncia para esta noche el Teatro de Cartago que dicho sea en honor de la justicia se esmera por traer nos los mejores artistas que llegan al país. Este dueto viene precedido de justa fama conquistada en los teatros de la capital.

—Las costumbres sedentarias y la falta de ejercicio frecuentemente producen el estreñimiento. Vd. puede combatir en las PÍLDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO para corregir este estado. Envasadas en frascos de uso práctico y resultados seguros.

Ramal de cañería

Los vecinos del barrio del Carmen favorecidos con la instalación del nuevo ramal de cañería están sumamente agradecidos a la Municipalidad que les han dotado de este importante servicio público.

—Los sarpullidos y comezones de la piel se deben con frecuencia a la impureza de la sangre. La ZARZAPARRILLA DE CHANNING purifica la sangre y con frecuencia hace desaparecer el mal.

Ornato

Los respetables caballeros que componen la Junta de Ornato elaboran planes para mejoramiento de esta población. En el próximo número dedicaremos más detención a este asunto.

—Si Vd. está pálido y su sistema está descompuesto debido al estreñimiento y sus efectos, pruebe las PÍLDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO. Ellas le pondrán a Vd. bueno.

Veraneo

Parece que se adelanta la época de esta concurrida estación en nuestra ciudad, y ya comienzan a afluir visitantes de San José y de Panamá. Ojalá que la Jeitatura de Higiene ordene ir desverbandando las calles y solares de esta población.

—Impureza de la sangre es la causa de muchas enfermedades de la piel. Purifíquela usando la ZARZAPARRILLA DE CHANNING. Muy eficaz en enfermedades de la piel.

Para Guatemala

Se rumora que en breve partirá para radicarse definitivamente en aquella república hermana acompañado de su estimable familia el caballero don Juan Luis Vargas.

LA OFICINA DE ABOGACIA DE

FRANCISCO ISAURO BRICEÑO ALVAREZ

se ha trasladado frente al Consulado de Panamá en esta ciudad.

CARTAGO — COSTA RICA

Juan Knöhr Hijos

Almacén de abarrotes y géneros

San José

A. CAMARA

AGENCIAS — COMISIONES — REPRESENTACIONES

APARTADO 24 CARTAGO, C. R. TELEFONO 58

REPRESENTANTE DE

MESSRS WERTHEIMER BROTHERS, NEW YORK

Cintas y géneros de seda

THE GREENDUCK Co., CHICAGO ILL.

Los mayores fabricantes de especialidades eq metal y artículos para propagandas

Catálogos, dibujos y muestras GRATIS

THE INTERNATIONAL EXPORT Co.

BINGHAMTON, N. Y.

Fabricantes de especialidades farmacéuticas y del célebre SARGOL

Sub-Agencia de los conocidos productos de la casa FARBENFABRIKEN VORM FRIEDR. BAYER & Co.

ASPIRINA — HELMITOL — ADALINA y demás productos BAYER

MANTECA pura de la conocida marca

Geo. L. SMITH

en Tercerolas, Latas de 50 lbs. y Latas de 5 lbs.

Cervezas de la conocida casa F. & M. SCHAEFER, de New York, N. Y.

DEPÓSITO de la Fábrica de confites de don Pablo Torrens, y AGENCIA GENERAL de los sabrosos CHICLETS

AGENTE DE SUSCRICIONES

al MERCURIO de New Orleans, La., a LA HACIENDA de Buffalo, N. Y., al EXPORTADOR AMERICANO de New York, N. Y., al DIARIO DE PANAMA y al PANAMA MORNING JOURNAL, de Panamá.

